

## SUIVEZ LE MOUVEMENT

99 danseurs amateurs sont attendus sur scène pour le *Made in Saint-Étienne-du-Rouvray*. p. 2

## LIGNES DE COMPTE

Fin octobre, les premières factures Unicité arrivent dans les boîtes aux lettres. p. 3

## APPRENDRE EN S'AMUSANT

Du 10 au 12 octobre, la Fête de la science envoie petits et grands vers le futur. p. 12

## BIEN DANS SA PEAU

Faites le plein d'énergie à la salle de musculation de la piscine Marcel-Porzou. p. 14

# Le Stéphanois

Saint-Étienne-du-Rouvray



Bimensuel municipal d'informations locales

du 3 au 17 octobre 2013 - n° 171



## Emploi et insertion : la solution maison

Pour continuer d'assurer ses missions auprès des Stéphanois de tous âges en recherche d'emploi, la Mief, Maison d'information pour l'emploi et la formation, renforce ses équipes et mise sur l'accueil, l'écoute, la proximité avec les habitants et le lien avec les professionnels de l'insertion. p. 7 à 10

..... Made in Saint-Étienne-du-Rouvray

# Emportés par la foule

Dès le 5 octobre, 99 danseurs amateurs mettront leur corps entre les mains de Joanne Leighton pour réaliser ensemble une chorégraphie inédite, intitulée *Made in Saint-Étienne-du-Rouvray*.

**A**u départ, le pari peut paraître risqué, voire un peu fou. Comment réussir à faire danser 99 participants bénévoles et amateurs pour concevoir et réaliser en une semaine un spectacle inédit ? La chorégraphe Joanne Leighton y croit et ne doute pas une seconde que le *Made in Saint-Étienne-du-Rouvray* sera bel et bien présenté au public le 12 octobre prochain dans le grand hall de l'Insa au Madrillet. Ainsi, celles et ceux qui participeront aux ateliers mis en place au Rive Gauche dès le 5 octobre vont avoir la chance de vivre une expérience unique. « Il s'agit de libérer les corps tout en douceur. Je construis ce

spectacle avec les participants. Et même si je sais où je veux les mener, tout n'est pas figé. »

## DISCOURS DE LA MÉTHODE

Pourtant, et en dépit de cette sincère bienveillance, certains pourraient craindre de ne pas réussir à trouver leur place dans le groupe. D'autres aussi pourraient avoir peur de se retrouver pour la première fois sur scène face au public. Mais, là encore, Joanne Leighton apporte sa réponse et son expérience. « Je mise sur l'expérience collective. Je m'évertue à ne pas mettre en danger les danseurs. Les parti-

cipants sont à la fois tous totalement impliqués sans jamais être exposés individuellement. Et ce qui est visible pour le spectateur, c'est avant tout une foule en mouvement. »

À ce titre, le site de représentation dans le hall de l'Insa permettra au public, installé au premier étage, d'avoir une perception idéale de cette grande architecture en mouvement. « Les spectateurs ont réellement le point de vue d'un oiseau. »

Les ateliers se dérouleront sur six jours avec des séances de trois heures et demie à quatre heures de travail quotidien. L'implication et la motivation des participants sont donc primordiales. Concrètement,

Joanne Leighton sera secondée dans sa tâche par cinq danseurs professionnels du Centre chorégraphique national de Belfort qu'elle dirige. Ils encadreront des groupes d'une vingtaine de personnes. « L'objectif est de soutenir, d'accompagner et de rassurer ceux qui découvrent la danse et en même temps de nourrir ceux qui arrivent avec une expérience préalable. » Une fois ces groupes réunis et unis, la chorégraphie se déroule à une échelle rarement mise en scène. « Le *Made in* est conçu comme un voyage autant pour les danseurs que pour les spectateurs. » Et Joanne Leighton en fait partie totalement, au cœur de la troupe. L'apprentissage des mouvements et des dépla-

cements se fait par des gestes copiés. « Je déclenche un mouvement et la troupe suit. »

L'autre dimension de ce spectacle tient à la volonté de Joanne Leighton de concevoir « un portrait de la ville », à partir de cette chorégraphie. « Un temps et un lieu où l'on se regarde, on se reconnaît et on se connaît. »

## L'ART DANS LA VILLE

Enfin, le *Made in Saint-Étienne-du-Rouvray* prendra sa forme définitive avec la musique, mixée en *live* durant le spectacle et par l'association d'éléments extérieurs, comme une sphère gonflable argentée, authentique « contrepoint de légèreté par rapport à la masse de la foule ». ♦

## CALENDRIER

- Au Rive Gauche :  
5 octobre de 14 à 18 heures ;  
6 octobre de 10 heures à 15 h 30 ; 7, 8, 10 et 11 octobre de 18 h 30 à 22 heures. À l'Insa :  
11 octobre de 18 h 30 à 22 heures. Répétition générale : 12 octobre de 10 h 30 à 12 heures à l'Insa.  
Performance : 12 octobre à 15 et 17 heures à l'Insa (durée 40 minutes).
- Renseignements et inscriptions aux ateliers de répétitions auprès de Laurence Izambard. Tél. : 02 32 91 94 93, lizambard@ser76.com



Les ateliers se dérouleront sur six jours, l'implication et la motivation des participants sont donc primordiales.

# La facture Unicité à la loupe

Les premières factures Unicité arrivent dans les boîtes aux lettres fin octobre. C'est l'occasion pour *Le Stéphanois* de revenir en détail sur la présentation de ce document et les modes de paiement.

**S**imple et pratique, une seule facture est émise pour toutes vos activités municipales et celles de votre famille. Ainsi, sur la facture, vous pourrez distinguer les activités auxquelles vous êtes inscrits, la période facturée, le montant unitaire pour la restauration scolaire ainsi que les centres de loisirs et le montant total qui vaut pour l'ensemble des prestations.

**Pour bénéficier de la tarification solidaire, vous devez faire calculer votre quotient familial.** Si ce n'est pas encore fait, rendez-vous avant le 11 octobre à un guichet Unicité avec votre avis d'imposition ou votre justificatif d'impôt sur le revenu et votre attestation CAF, notamment si vous touchez le revenu de solidarité active (RSA) ou l'allocation aux adultes handicapés (AAH). Une formule prévoyant le paiement en trois fois est possible pour le sport, les centres



Dès réception de la facture, les usagers ont six semaines pour payer.

socioculturels, le conservatoire et les Animalins mais elle doit être demandée selon le formulaire prévu à cet effet avant le 11 octobre 2013. Concernant le paiement par prélèvement, un formulaire est à remplir à un guichet Unicité en vous munissant d'un relevé d'identité

bancaire (RIB) ou d'un relevé d'identité postale (RIP). Dès réception de la facture, vous avez six semaines pour payer en choisissant parmi plusieurs modes de règlement: espèces, la carte bancaire, chèque bancaire ou postal. Dans tous les cas, et conformé-

ment au règlement du guichet Unicité, toute inscription vaut facturation. ♦

**■ RÈGLEMENT**  
Le règlement Unicité précisant les droits et devoirs des usagers est consultable sur le site internet

[saintetiennedurouvray.fr](http://saintetiennedurouvray.fr) et dans les accueils Unicité. En cas de difficultés financières ou de changement de situation, n'hésitez pas à le signaler. Tél. : 02 32 95 83 83.

## Hippodrome

### Une réunion publique sur l'avenir du site

L'avenir de l'ancien hippodrome des Bruyères est remis en débat. La Crea organise mercredi 9 octobre une réunion publique qui doit lancer une phase de concertation à travers des ateliers citoyens. Situé à cheval sur les communes de Saint-Étienne-du-Rouvray et Sotteville-lès-Rouen, l'ex-champ de courses des Bruyères est propriété de la Ville de Rouen qui y dispose de terrains sportifs. Mais depuis dix ans que le terrain n'accueille plus de courses de chevaux, ce vaste espace de 28 hectares est laissé en friche et n'est plus fréquenté que par les sportifs et les promeneurs du dimanche. En 2005, le dossier avait été repris par l'agglomération de Rouen. Un projet de reconversion avait été étudié. Il devait être intégré au contrat d'agglomération 2007-2013, mais n'a pas progressé, principalement faute de financement. Sept ans après, la Crea relance la réflexion. Une première réunion publique est organisée mercredi 9 octobre de 18 h 30 à 20 h 30 dans les loges du stade Robert-Diochon (entrée par la rue Pierre-Lefrançois). Des visites du site sont également prévues samedi 12 octobre, puis auront lieu plusieurs ateliers participatifs. Deux bureaux d'études sont missionnés, l'un pour réfléchir aux possibilités d'aménagement et l'autre pour le suivi de la concertation publique. ♦

## + Bon à savoir

Les demandes d'actes d'état civil ne sont pas payantes

De nombreux usagers contactent actuellement la mairie et déplorent de devoir payer les actes d'état civil, alors que la demande d'acte d'état civil est gratuite.

Attention, lors d'une recherche à partir d'un moteur de recherche sur internet, le premier site sur la liste peut être commercial et réclamer, à la fin de la démarche, le paiement de 19,90 € par carte bancaire. Il ne faut évidemment pas donner suite.

Les administrés peuvent faire leur demande via le site de la Ville, [saintetiennedurouvray.fr](http://saintetiennedurouvray.fr), rubrique La mairie, état civil en ligne.

# Piqûre de rappel

À l'approche de l'hiver et suite à la modification du calendrier vaccinal mise en œuvre en 2013, il est important de vérifier que nous sommes bien protégés contre les risques d'infection. Le point sur les âges clefs à retenir dès les premiers mois de la vie.

**P**arce qu'une petite piqûre vaut toujours mieux qu'une grosse infection, la semaine de la vaccination qui aura lieu en Haute-Normandie du 7 au 14 octobre vient à point pour rappeler que se faire vacciner est un acte de prévention citoyen. « *Se protéger individuellement, c'est aussi protéger ses proches et réduire le risque d'épidémie* », rappelle Jean-Philippe Leroy, médecin au centre hospitalier universitaire Charles-Nicolle de Rouen.

## SIMPLIFICATION DU CALENDRIER VACCINAL

Tandis que le vaccin contre la grippe sera à nouveau bientôt d'actualité, il paraît essentiel de revenir sur les évolutions dont profite le calendrier vaccinal depuis cette année. Tous les âges de la vie sont concernés et en premier lieu les nourrissons. Dans un souci de simplification, il suffira désormais de retenir une seule et même périodicité à 2 mois, 4 mois et 11 mois pour les cinq doses qui protègent contre la diphtérie, le tétanos et la poliomyélite (DTP), la coqueluche, l'hæmophilus influenzae de type b (HIB), le pneumocoque et l'hépatite B. Toujours au chapitre des nouveautés, l'administration de la première dose du ROR contre la rougeole, les oreillons et la rubéole est préconisée à 12 mois, avec un rappel entre 16 et 18 mois, « *car nous nous sommes rendu compte que l'efficacité du vaccin était moindre s'il était injecté trop tôt* ». Chez l'enfant et l'adolescent, un rappel de coqueluche est inscrit à 6 ans et entre 11 et 13 ans, en même temps que le DTP. Pour les filles, la vaccination contre les infections à papillomavirus humains (HPV) est désormais recommandée dès 11 ans et jusqu'à 14 ans. Pour les adultes, tout se joue dès 25 ans. « *C'est un âge clef à partir duquel il est vivement conseillé de faire ses rappels de DTP et de coqueluche, en particulier*



Deux permanences vaccinales gratuites sont assurées chaque mois, dans les centres médico-sociaux.

*chez les jeunes parents qui ont tout intérêt à préserver leurs enfants dans les premiers mois* », précise Corinne Leroy, responsable adjoint du pôle prévention et promotion de la santé à l'Agence régionale de santé de Haute-Normandie. À partir de cet âge désormais charnière, les rappels se font à âge fixe et sont recommandés pour le DTP à 45 ans et

65 ans. Au-delà, les rappels sont préconisés tous les dix ans en raison du vieillissement du système immunitaire. « *Il est important de se recalculer sur ce nouveau calendrier et de conserver précieusement son carnet de santé. Et il est toujours possible de rattraper le retard sans être obligé de refaire tous les vaccins* », rappelle Corinne Leroy.

En cas de doute, n'hésitez pas à faire le point avec votre médecin traitant ou auprès d'un pharmacien. Il n'est jamais trop tard pour bien faire. ♦

■ **PLUS D'INFOS**  
• [www.inpes.sante.fr](http://www.inpes.sante.fr)

## La vaccination gratuite dans les centres médico-sociaux

Des permanences vaccinales avec le docteur Marie-Annick Viel-Demangeat sont assurées un jeudi par mois au centre médico-social Ambroise-Croizat de 17 heures à 18 h 15 et un mardi par mois au centre médico-social du Château blanc de 16 h 30 à 18 heures. Durant ces consultations, les vaccinations sont proposées gratuitement dès l'âge de 6 ans pour le DTP, la coqueluche, le ROR et l'hépatite B. Les doses sont fournies par le Département. Pour la grippe et le papillomavirus, l'injection est gratuite mais vous devez venir avec votre vaccin. Enfin, ces consultations sont aussi l'occasion d'avoir des informations sur les vaccinations de voyages et l'actualisation de son calendrier vaccinal.

• CMS Ambroise-Croizat, 41 avenue Ambroise-Croizat, Tél. : 02 35 65 12 48. CMS Château blanc, rue Georges-Méliès, Tél. : 02 35 66 49 95.

# Association de savoirs

La Passerelle est une association d'aide aux devoirs. Elle accueille une centaine de collégiens et lycéens chaque soir et en profite pour leur proposer des concours d'écriture.

**C**ollégiens et lycéens se donnent le mot : pour l'aide aux devoirs, la bonne adresse, c'est la Passerelle. À voir les jeunes venir d'eux-mêmes au local rue du Docteur-Gallouen pour profiter des conseils des professeurs bénévoles, on devine qu'ils leur font confiance. « *Ils nous aident bien, explique une collégienne de Louise-Michel. C'est tous les jours et, ici, c'est calme pour faire ses devoirs.* »

La Passerelle n'existe que depuis trois ans mais a accueilli l'an dernier 126 jeunes Stéphanois, venus de tous les collèges de la ville et des lycées de la rive gauche. Elle prévoit d'en soutenir autant cette année.

« *À partir du collège, les familles ont du mal à suivre leurs enfants, dans les cours, dans l'orientation,* analyse Abderrahim Benkacem, président de l'association. *La demande est forte dans l'aide pour les maths. Mais nous avons aussi des intervenants en français, allemand, physique.* » Une quinzaine de professeurs, actifs ou retraités, de collège ou de lycée, et aussi de l'Ésigelec, tous bénévoles, viennent chaque soir répondre aux questions, aider à refaire un exercice ou à reprendre un point du cours mal compris.

L'accueil fonctionne tous les soirs, certains jours sont réservés aux collégiens, d'autres aux lycéens. « *Des*



L'année dernière, 126 jeunes sont venus à la Passerelle.

*élèves n'ont pas besoin de notre aide,* remarque Mustapha Azhar, le secrétaire de l'association, qui assure aussi l'aide scolaire en chimie. *C'est le cadre qui leur convient, et pour certains, il y a l'envie de progresser encore.* Le samedi, l'association propose des cours d'arabe, et un créneau de soutien en maths pour les élèves de terminale est en projet le dimanche.

**L'an dernier, les animateurs de la Passerelle ont lancé un concours d'écriture auprès des élèves.** « *Avec le téléphone, les tablettes, les textos, l'usage de l'orthographe se dégrade, estime Abderrahim Benkacem. On voulait pousser les enfants à utiliser le dictionnaire, à réfléchir à comment écrire une phrase correcte.* » C'est un peu plus que de l'aide aux devoirs. Une quinzaine

de jeunes ont participé, beaucoup ont choisi d'écrire des poèmes. Le concours est relancé cette année. ♦

## ■ LA PASSERELLE

• **Contact : Abderrahim Benkacem, Tél. : 06 63 21 43 33, et salle Gallouen, immeuble Auguste-Delaune. L'association accueille tout enseignant qui voudrait participer.**



Les jardins d'herbes aromatiques et jardin zen des CM2 de l'école Louis-Pergaud, primée l'an dernier.

## Fleurir la ville... et les écoles

**La distribution des prix de Fleurir la ville aura lieu vendredi 18 octobre à 18 heures à la salle festive.** Plus de 300 familles stéphanoises concouraient cette année pour le fleurissement de leur maison, leur terrasse, leur balcon ou leurs fenêtres. Mais le concours n'intéresse pas que les particuliers. Les écoles participant au concours des écoles fleuries, organisé par les délégués départementaux de l'Éducation nationale (DDEN), seront aussi récompensées par la Ville le 18 octobre. Les écoles Paul-Langevin et Louis-Pergaud, et la Segpa du collège Paul-Éluard ont l'habitude d'y participer. Les élèves jardiniers de l'école Louis-Pergaud ont déjà été primés en 2012 : roses, dahlias, fraises, radis et persil n'ont plus de secrets pour les enfants qui, tout en maniant la bêche et le râteau, enrichissent leur vocabulaire et leur imaginaire. ♦

## RENDEZ-VOUS

## Permanence du maire

Le maire, Hubert Wulfranc, tiendra une permanence **mardi 15 octobre** de 10 à 12 heures, au centre socioculturel Georges-Brassens, (quartier Thorez/Langevin).

## Permanence du conseiller général

Claude Collin, conseiller général, assurera une permanence à la maison du citoyen **jeudi 10 octobre** de 10 à 11 heures. Prendre rendez-vous au 02 32 95 83 92 ou [claudcollin@cg76.fr](mailto:claudcollin@cg76.fr).

## Fête de l'automne à l'hippodrome

L'association Champ de courses des Bruyères ensemble organise, avec d'autres associations, une journée festive sur le thème de la nature en ville, **dimanche 6 octobre** à l'ancien hippodrome, de 10 à 17 heures, avec cerfs-volants, promenades à dos d'âne, découvertes du site, ateliers, pique-nique et débats. Entrée libre, accès par l'avenue des Canadiens face au stade Robert-Diochon. Renseignements : 02 35 62 04 19 ou [lucienat@wanadoo.fr](mailto:lucienat@wanadoo.fr)

## Loto

La section des retraités cheminots organise un loto **jeudi 10 octobre**, de 14 h 30 à 18 heures, à la salle Coluche, espace associatif des Vaillons, 267 rue de Paris.

## Ateliers d'écriture

La compagnie Art-scène poursuit son travail d'écriture et de mise en voix. Prochains rendez-vous **lundi 7 octobre** de 17 à 19 heures à l'Éhpad Michel-Grandpierre et **jeudi 17 octobre** de 17 à 19 heures au centre socioculturel Jean-Prévoist. Renseignements au 06 29 59 20 22.

## Journée cartes

Le comité des quartiers centre organise une journée cartes **samedi 19 octobre**, à l'espace associatif des Vaillons, 267 rue de Paris. Inscriptions dès 13 h 30. Manille l'après-midi (7€ pour les adhérents, 8€ pour les non-adhérents) ; tarot le soir (8€ pour les adhérents, 10€ pour les non-adhérents). Renseignements au 06 65 52 98 86.

## État civil

**MARIAGES** Sébastien Liard et Katia Ramoin, Paul Vandembroucke et Estelle Delamare, Christophe Liman et de Dorothee Chandelier, Patrick Craquelin et Sylvie Lemaître.

**NAISSANCES** Maylis Augustin, Marwan Belabada, Sofiane Benzouaoui, Liham Bikakoury Renard, Shanna Delahaye, Kelia Duhamel, Ali Errabhi, Jade Gouillot Pickarski, Yascine Hamichi, Melek Kaya, Nolan Medaerts, Naël Le Béhec, Louise Raab, Enzo Soulet, Adam Zeghoubi, Maïssa Abba, Zyan Asfalou, Lola Ayme, Théo Delaunay, Khalyl Djoumad, Mohammed Khelifa, Quentin Klosek, Anaïs Lebrun Mendy, Anefèl Medani, Anaïs Mortiniera, Nabil Saidi, Alicia Sieurin, Eya Tobdji.

**DÉCÈS** Suzanne Linot, Huguette Catoir, Pierrette Lesueur, Karima Amjahad, Pierre Ferreira Mago, Daniel Vernier, Michel Louis, Marie Le Greneur, Michel Pruvost, Jacqueline Guyant, Yvonne Audineau, Pierrette Adjacent.

## Animations à la maison des forêts



• **Dimanche 6 octobre**, de 15 à 17 heures : construction d'un mobile « chauves-souris ». À partir de 6 ans. 4€ la séance. Sur réservation au 02 35 52 93 20.

• **Samedi 19 octobre**, à 18 h 30 : diaporama et sortie nature, petites bêtes et papillons nocturnes du bois du Roule, par la Société des amis des sciences et la Ligue de protection des oiseaux de Haute-Normandie. À partir de 9 ans. Prévoir pique-nique et lampe de poche. Sur réservation au 06 82 22 89 20.

## Repas animés

L'orchestre Balad animera les repas organisés par le service vie sociale des seniors. Ils se dérouleront **mardi 15 octobre** au foyer restaurant Geneviève-Bourdon et **jeudi 17 octobre** au centre de loisirs de La Houssière, rue du Noyer-des-Bouttières. 5,05€ le repas. Réservations uniquement **mercredi 9 octobre** au 02 32 95 93 58 dès 8 h 30.

## Goûters d'automne

Les goûters d'automne se dérouleront du 21 au 25 octobre de 14 h 30 à 17 h 30 à la salle festive. Ils seront animés par la compagnie Octarine, sur le thème des yéyés. Les inscriptions auront lieu **mardi 8 octobre** au centre socioculturel Jean-Prévoist de 9 h 30 à 11 h 30 ; **mercredi 9 octobre** au centre social de La Houssière, espace Célestin-Freinet, de 9 h 30 à 11 heures et au centre socioculturel Georges-Déziré, salle Raymond-Devos, de 14 h 30 à 16 heures ; **jeudi 10 octobre** au centre socioculturel Georges-Brassens de 9 h 30 à 11 heures. ♦

## SNCF : perturbations dimanche 13 octobre

En raison des travaux de modernisation de la gare d'Elbeuf – Saint-Aubin, la ligne Rouen rive droite – Elbeuf – Saint-Aubin sera perturbée **dimanche 13 octobre**.

Plus d'infos : [www.ter-sncf.com/Regions/haute\\_normandie/Fr](http://www.ter-sncf.com/Regions/haute_normandie/Fr)

## PRATIQUE

## Propreté des rues

Le service voirie procédera **lundi 7 et mardi 8 octobre** à un nettoyage du secteur défini par les rues du Madrillet, Paul-Verlaine et Léon-Delille.

## PENSEZ-Y

## Distribution annuelle des sacs

Les services de la Crea procéderont à la distribution annuelle des sacs à déchets verts et recyclables **lundi 7 et mardi 8 octobre**, de 14 à 19 heures, place de Navarre ; **mercredis 9 et 16** de 9 à 19 heures, **jeudi 10, vendredi 11, jeudi 17 et vendredi 18 octobre**, de 14 à 19 heures, place de l'Église ; **lundi 14 et mardi 15 octobre**, de 14 à 19 heures, place de la Fraternité ; **lundi 21 et mardi 22 octobre**, de 14 à 19 heures, rue de Stalingrad.

## Vaccinations gratuites

Les centres médico-sociaux du Département vaccinent gratuitement les enfants de plus de 6 ans et les adultes. Prochain rendez-vous **mardi 8 octobre**, de 16 h 30 à 18 heures, au centre médico-social rue Georges-Méliès. Tél. : 02 35 72 68 73.

## À la découverte des métiers scientifiques

Dans le cadre de la Fête de la science, la Cité des métiers et l'Onisep feront découvrir au public l'ensemble des parcours de formations des métiers scientifiques et techniques et leurs débouchés, **jeudi 10 et vendredi 11 octobre**, de 9 à 17 heures, à l'UFR des Sciences et techniques, technopôle du Madrillet. Inscriptions et renseignements au 02 32 18 82 80.

## Le Stéphanois

JOURNAL MUNICIPAL D'INFORMATIONS LOCALES

Directeur de la publication : Jérôme Gosselin.  
Réalisation : service municipal d'information et de communication  
Tél. : 02 32 95 83 83 - [serviceinformation@ser76.com](mailto:serviceinformation@ser76.com)  
CS 80458 - 76 806 Saint-Étienne-du-Rouvray CEDEX.  
Conception : Frédéric Capouillez/service communication.  
Mise en page : Aurélie Mailly.  
Rédaction : Sandrine Gosselin, Nicole Ledroit, Fabrice Chillet, Stéphane Nappes.  
Secrétariat de rédaction : Céline Lapert.  
Photographes : Marie-Hélène Labat, Loïc Seron.  
Illustrations : Christophe Billard.  
Distribution : Claude Allain.  
Tirage : 15 000 exemplaires. Imprimerie : ETC, 02 35 95 06 00.  
Publicité : Médias & publicité, 01 49 46 29 46.



# La Mief, maison commune

**La Mief, Maison de l'information pour l'emploi et la formation, renforce ses services pour mieux accompagner les Stéphanois, jeunes et adultes, dans leur parcours de recherche d'emploi.**

**Q**uand on pense solidarité, on pense à l'aide sociale. Mais d'autres services municipaux jouent un rôle important auprès des Stéphanois en difficulté. C'est le cas de la Mief. La Maison de l'information sur l'emploi et la formation accueille tous les Stéphanois, de tous âges, en recherche d'emploi. Dans les bureaux rue du Jura, documentation, ordinateurs, téléphone sont mis à disposition pour faciliter

les démarches, par exemple réaliser son CV ou s'informer des dispositifs existants.

## **Accompagner aussi les plus de 26 ans**

« Notre priorité, c'est l'emploi, pour les jeunes, mais aussi les femmes et les gens qui se retrouvent sans travail à 50 ans, affirme Fabienne Burel, adjointe au maire en charge du développement économique et

de l'emploi. *L'emploi, c'est l'accès au logement, à la santé, ce qui fait la vie. Il ne s'agit pas de se substituer aux services d'État, mais d'accompagner les citoyens.* »

« Nous ne sommes pas une agence de Pôle emploi, nous ne finançons pas des formations, nous ne donnons pas du travail, nous accompagnons, précise Serge Soares, le directeur de la Mief, qui souligne que ce service n'est pas obligatoire pour une commune. *Les moyens*

*consentis sont une démarche voulue par les élus stéphanois pour aider les demandeurs d'emploi.* »

La Ville a décidé en 2013 de consolider ce lieu d'accueil et d'écoute en renforçant l'équipe qui y travaille avec la création d'un poste de conseiller en insertion professionnelle. Car si plusieurs dispositifs ont été créés depuis des années pour faciliter l'insertion professionnelle des jeunes – mission locale pour les 16/25 ans, allègements de →



charges sociales, emplois jeunes, aujourd'hui emplois d'avenir... – il n'existe rien pour favoriser l'insertion ou la réorientation professionnelle des plus de 26 ans. Or, avec l'accumulation des plans sociaux dans les entreprises et la chute des emplois en intérim, le nombre de demandeurs d'emploi ne cesse de croître.

### Un lieu d'accueil et d'écoute

À Pôle emploi, les agents sont trop peu nombreux (la RGPP – révision générale des politiques publiques – qui ne remplaçait plus qu'un départ en retraite sur deux n'a pas été corrigée), et n'ont pas assez de temps à consacrer aux entretiens avec les allocataires. « Les plus de 26 ans, femmes et hommes, représentent désormais la majorité des Stéphanois qui s'adressent à la Mief pour trouver un accompagnement dans leur recherche d'emploi », constate Serge Soares. 1 164 personnes de plus de 26 ans ont été reçues en 2012, un chiffre en hausse de 3,3 %

sur l'année précédente et qui a doublé depuis 2005. Et parmi elles, près de 8 % ont plus de 50 ans. D'où l'importance du travail d'Anaïs Deschamps, la conseillère en insertion professionnelle. Elle reçoit celles et ceux qui ne sont pas dans les dispositifs existants. « Il s'agit d'abord d'un temps d'écoute pour orienter ou aider à construire un projet, explique-t-elle. Le Mief ne se substitue pas à Pôle emploi ou au Plie (plan local d'insertion par l'emploi), c'est une démarche de relais pour accéder au droit commun. Je reçois des gens qui ne connaissent pas les dispositifs existants, ou qui en sont dégoûtés, d'autres ont entendu parler du Dif (droit individuel à la formation) et veulent en savoir plus, ou souhaitent de l'aide pour rédiger un CV. Certains ne viennent qu'une fois, d'autres ont besoin de temps. » Pour être plus accessibles, les permanences sont, depuis la rentrée, décentralisées dans plusieurs quartiers (lire ci-contre). « En peu de temps, ce poste de conseillère en insertion a prouvé son utilité, souligne Joachim Moyses, premier adjoint au maire. Il

démontre aussi que d'autres se désengagent. Le besoin d'écoute, de suivi des gens en difficulté n'est pas bien assuré. Saint-Étienne-du-Rouvray est la commune la plus touchée par le chômage dans l'agglomération. La Ville a fait un effort, nous souhaitons que d'autres s'engagent, la Crea, la Région... » ♦

#### ■ MIEF

• 3 rue du Jura, Tél. : 02 32 95 83 30, [mief@ser76.com](mailto:mief@ser76.com)  
Horaires d'ouverture :  
du lundi au vendredi de 9 à 12 heures  
et de 14 à 17 heures.  
Fermé au public le mardi après-midi.

## Des permanences de proximité

La Mief s'adresse à tous les Stéphanois mais tous n'ont pas la possibilité de se rendre rue du Jura. La conseillère en insertion professionnelle de la Mief tient donc des permanences dans plusieurs quartiers :

- tous les lundis de 9 à 12 heures à la Mief, 3 rue du Jura, sans rendez-vous,
- le 1<sup>er</sup> mardi du mois de 9 à 12 heures, au centre social de La Houssière, espace Célestin-Freinet, 15 avenue Ambroise-Croizat, sans rendez-vous,
- le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 9 à 12 heures au centre socioculturel Georges-Brassens, 2 rue Georges-Brassens, sur rendez-vous à prendre auprès du centre : 02 32 95 17 33,
- le 4<sup>e</sup> mardi du mois de 9 à 12 heures au centre socioculturel Georges-Déziré, sans rendez-vous,
- le 2<sup>e</sup> jeudi du mois, au Point information jeunesse (PIJ), à La Station de 14 à 17 heures, sans rendez-vous.

## Développer la formation

Comme dans le reste de notre pays, le nombre de demandeurs d'emploi sur notre commune reste à un niveau élevé et il a continué d'augmenter dans la dernière période. Depuis de nombreuses années, la municipalité agit pour favoriser l'accès à des formations de qualité, qu'il s'agisse d'études générales ou de formations professionnelles.

La Mief a reçu l'année dernière 2155 personnes. Elle fait partie intégrante des dispositifs que la Ville met en œuvre pour permettre à chacun d'accéder à un métier ou à une formation.

Face au mur de la sous-qualification et du chômage, ce service municipal effectue un énorme travail pour prévenir le décrochage scolaire et profes-

sionnel, pour favoriser l'accès à l'emploi des jeunes et des femmes, de tous les demandeurs d'emplois stéphanois, et développer les liens avec les entreprises et les partenaires acteurs de la formation initiale et professionnelle : Éducation nationale, Région, Pôle emploi, mission locale...

C'est une véritable bataille pour développer la formation initiale et professionnelle que nous voulons engager dans les prochaines années et, dans celle-ci, la Mief joue un rôle irremplaçable au service de tous les habitants.

Hubert Wulfranc, maire, conseiller général



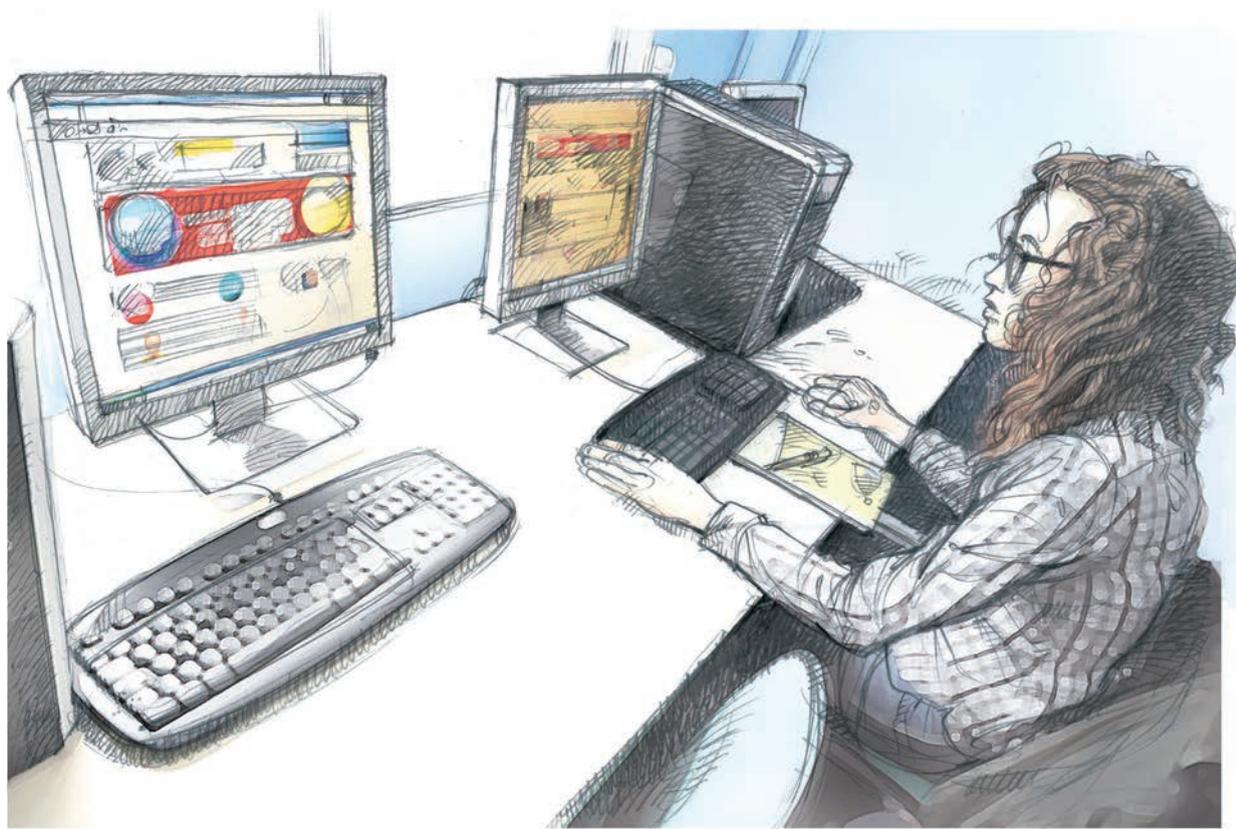
# Un travail en réseau

Différents dispositifs d'insertion tiennent des permanences à la Mief. Lieu de proximité pour les habitants, lieu de coordination pour les professionnels, la Mief joue un rôle important dans la réflexion municipale autour de l'emploi et de la formation.

**L**a Mief, service municipal d'information sur l'emploi et la formation, est aussi le lieu de coordination de nombreux professionnels de l'insertion. Mission locale 16/25, Afij (Association pour faciliter l'insertion professionnelle des jeunes diplômés), Plie (Plan local pour l'insertion et l'emploi), Adie (Association pour le droit à l'initiative économique) ont leurs permanences quotidiennes, hebdomadaires ou mensuelles, rue du Jura.

### 2 155 personnes reçues

« Nous gérons la structure et permettons à chacun de travailler dans de bonnes conditions, précise Serge Soares. Et nous assurons le premier accueil et la coordination des différents intervenants. La mise en réseau permet de suivre l'évolution des dispositifs et de mieux diagnostiquer les besoins des publics. » « L'axe de l'emploi et de l'insertion est un des piliers de la politique de la ville, souligne de son côté le premier adjoint au maire, Joachim Moysse.



Et un critère que nous mettons en avant pour postuler à la future politique nationale des quartiers prioritaires. » Outre l'orientation vers les diverses permanences, la Mief en tant que service municipal

accompagne les demandeurs d'emploi, par exemple en les aidant à préparer leur entretien d'embauche (400 personnes en 2012). Elle gère les dispositifs d'insertion que la Ville met sur pied avec ses parte-

naires. Les marchés publics, lancés dans le cadre des opérations de renouvellement urbain (ORU), réservent en effet 10 % des heures travaillées sur les chantiers à des contrats d'insertion. La Mief →



assure le contact avec les bailleurs, Pôle emploi, les entreprises d'insertion et le suivi des personnes en insertion. Elle organise aussi les Jobs rebond et les chantiers Coup de pouce : des mini-chantiers qui donnent ou redonnent un peu d'expérience professionnelle à des jeunes ou des adultes éloignés du travail.

### Aider les salariés à se réorienter

Avec plus de 2 000 personnes reçues et 8 000 visites annuelles, la Mief est un lieu très fréquenté, où la détresse et la colère sociale s'expriment parfois. La Ville a prévu de renforcer l'accueil avec un poste de médiateur qui sera créé en utilisant le dispositif des emplois d'avenir. Parallèlement, plusieurs projets visent à développer l'action de la Mief, et notamment à mieux connaître le tissu des entreprises locales et leurs attentes de recrutements. « C'est un travail en commun

de la Mief et du service des affaires économiques, note Fabienne Burel. Avoir la connaissance des entreprises, de leurs besoins, aidera à mettre en valeur les compétences des demandeurs d'emploi. »

En partenariat avec les collègues, il est proposé de sensibiliser les élèves aux risques du décrochage scolaire. Cela peut se faire en expliquant la réalité d'une formation professionnelle à 16 ans, ses difficultés, l'importance du diplôme dans les débouchés.

Enfin, la Mief veut s'ouvrir aussi à tous les salariés qui cherchent une écoute pour mener à bien un projet : changer de métier, suivre une formation professionnelle, se renseigner sur ses droits, sur le code du travail... « Dans Mief, il y a emploi, dans tous les sens du terme », conclut Serge Soares. ♦

## Les différents *accueils*

- **La mission locale 16/25**, le dispositif le plus important en termes de conseillers et de personnes suivies, reçoit les jeunes non scolarisés de 16 à 25 ans, les aide à construire un projet professionnel et à régler les problèmes de logement, santé, transport qui peuvent freiner la recherche d'emploi. La mission locale instruit aussi les emplois d'avenir.
- **Le Plie**, Plan local pour l'insertion et l'emploi de l'agglomération, reçoit les demandeurs d'emploi envoyés par Pôle emploi ou par des services sociaux, pour les accompagner de façon individualisée dans leurs démarches d'insertion. À noter que le dispositif du Plie doit être renouvelé fin 2013, les financements des années à venir sont encore en discussion. En attendant, le Plie propose moins d'accompagnements de longue durée et les chômeurs se retournent vers les services de la Mief.
- **Pôle emploi** organise une fois par semaine un atelier de formation pour la recherche d'emploi sur internet et de préparation aux entretiens d'embauche.
- **Le CIDFF**, Centre d'information des femmes et des familles, accueille les personnes, notamment les femmes, qui rencontrent des difficultés pour combiner temps de travail et temps familial. L'atelier est financé dans le cadre de la politique de la ville.
- **L'Adie**, Association pour le droit à l'initiative économique, renseigne les demandeurs d'emplois qui cherchent un microcrédit pour monter leur propre entreprise ou réaliser un projet, comme passer le permis de conduire.
- **L'Afij**, Association pour l'insertion des jeunes diplômés, conseille les étudiants d'université ou des grandes écoles dans leur recherche d'emploi.

## Élus communistes et républicains

Le projet de loi de finances pour 2014 prévoit une baisse de 15 milliards d'euros des dépenses publiques tout en allégeant la contribution des entreprises qui serait compensée par la hausse de la TVA. Alors que les dividendes versés par les entreprises ont été multipliés par 5 en trente ans au détriment de la rémunération des salariés, le gouvernement a décidé d'ajouter 20 milliards d'euros de ristournes fiscales aux 200 milliards d'aides publiques aux entreprises existantes au nom du soutien à la compétitivité.

Le projet de loi prévoit également de supprimer les abattements fiscaux des familles ayant des enfants scolarisés dans le secondaire et le supérieur, ou encore ceux accordés aux retraités ayant élevé au moins trois enfants. Les salariés bénéficiant d'une complémentaire santé

collective seraient également taxés tandis que l'assurance maladie continue d'être mise à mal. À cela s'ajouterait l'instauration d'une nouvelle fiscalité « verte » qui se traduirait par une augmentation des prix des carburants et de l'énergie en général. Pour les parlementaires communistes qui défendent des propositions alternatives, ce projet de budget, qui tourne le dos aux aspirations populaires, ne peut être voté en l'état.

Hubert Wulfranc, Joachim Moysse, Francine Goyer, Michel Rodriguez, Fabienne Burel, Jérôme Gosselin, Marie-Agnès Lallier, Pascale Mirey, Josiane Romero, Francis Schilliger, Robert Hais, Najia Atif, Murielle Renaux, Houria Soltane, Daniel Vezie, Vanessa Ridel, Malika Amari, Pascal Le Cousin, Didier Quint, Serge Zazzali, Carolanne Langlois.

## Élus socialistes et républicains

La courbe du chômage s'est inversée en août. C'est une bonne nouvelle pour tous les Stéphanois. Les fins de CDD et d'intérim, et les licenciements économiques sont en recul. La baisse du chômage des jeunes se poursuit depuis quatre mois. Ces signes sont encourageants mais encore insuffisants, donc il faut poursuivre.

Les décisions stratégiques de François Hollande, critiquées avec simplisme par l'extrême gauche et cyniquement par la droite et le FN, nous incitent à ne relâcher aucun effort. 60 000 emplois d'avenir sont déjà signés. 30 000 formations supplémentaires sont lancées. Les mesures prévues en direction des PME servent à faciliter l'embauche dans ces entreprises. Tout participe au retour d'une croissance durable pour sortir beaucoup de familles des difficultés sociales après dix

ans de gestion de droite, d'injustice, d'inefficacité et de démagogie. Nous tenons bon. Nous sommes déterminés. Le moral des ménages repart à la hausse. Nos engagements sont tenus. Le changement que vous avez voulu est là. Vous pouvez compter sur nous. Avec vous, nous poursuivons.

Permanences des élus chaque mercredi de 16 à 18 heures au local du PS, 4 rue Ernest-Renan, face à la station de métro.

Rémy Orange, Patrick Morisse, Danièle Auzou, David Fontaine, Daniel Launay, Thérèse-Marie Ramarosan, Catherine Depitre, Philippe Schapman, Dominique Grevrand, Catherine Olivier.

## Élus UMP, divers droite

Tribune non parvenue au moment de l'impression

Louissette Patenere, Samir Bouzbouz, Sylvie Defay.

## Élue Droits de cité, 100 % à gauche

Toutes et tous dans la rue dans la semaine du 7 octobre quand le Parlement discutera de la réforme des retraites ! Ce projet est inacceptable. Il doit être rejeté. Pas un trimestre de plus, pas un euro de moins ! Nous sommes tous concernés. Pour les jeunes, la retraite paraît loin et inaccessible, mais c'est maintenant qu'il faut se battre. Il y a 30 ans, la retraite à 60 ans était instaurée. Le gouvernement veut allonger les cotisations à 43 annuités. La réforme ne coûtera rien aux patrons. Elle sera intégralement payée par les salariés et les retraités. Pour les jeunes, il faut exiger la prise en compte des années d'études, de stages, de formation. Égalité femmes-hommes car les femmes trinqueront plus à cause des petits boulots et petits salaires. Oui, il est possible de faire autrement. L'urgence, c'est de créer

de l'emploi, de faire reculer le chômage et la précarité pour avoir plus de cotisations. Oui à une autre répartition des richesses. Taxons les bénéficiaires du grand patronat, les grosses fortunes, les fraudes fiscales. Oui, c'est possible en nous mobilisant tous ensemble !

Pour être forts, un collectif unitaire s'est créé sur l'agglomération avec Attac, les syndicats (CGT, FSU, Solidaires), la gauche du PS, le NPA, le Front de gauche.

Michelle Ernis.

..... Fête de la science

# Rencontre avec l'infiniment petit

Du 10 au 12 octobre, l'université de Rouen installe son Village des sciences au Madrillet. Pour les petits et les grands, la Fête de la science demeure une occasion rare de rencontrer des chercheurs et de partager leurs connaissances en biologie, physique, chimie et mathématiques.

**S**i la science a vocation à repousser sans cesse les limites du savoir, les moyens d'en percer les secrets sont souvent plus réduits. La Fête de la science permet au grand public de passer de l'autre côté du miroir et d'apprendre tout en s'amusant. Pour cette édition 2013, les chercheurs et les étudiants ont prévu des conférences, des visites en laboratoire et des animations sur des sujets aussi variés que les énergies renouvelables, les lasers, la révolution génétique et l'évolution des télécommunications. Dans le même temps, plusieurs stands seront réservés à l'information et à la documentation pour celles et ceux qui sont tentés par des carrières en école d'ingénieurs ou à l'université.

## Au cœur de l'atome

Pour mieux aborder et comprendre les innovations qui vont structurer notre futur, Rodrigue Lardé, maître de conférences rattaché au Groupe de physique des matériaux, propose jeudi 10 octobre à 11 heures de nous faire découvrir les applications des nanotechnologies. « *L'ère de la miniaturisation a débuté depuis plusieurs années et ne cesse de progresser. Nous sommes aujourd'hui capables d'insérer des particules microscopiques ou nanoparticules, pas plus grandes que des atomes, dans des produits aussi divers que des emballages alimentaires pour augmenter leur capacité de conservation, des pneus pour améliorer leur résistance et des brioques qui libèrent des capsules d'oméga 3 lors de la digestion.* » Aux frontières de la



Un groupe d'experts en électronique et en informatique poussera un microprocesseur dans ses ultimes retranchements de puissance sans le faire griller.

science-fiction, les nanosciences créent aussi des particules capables de cibler les zones cancéreuses pour traiter plus efficacement les tumeurs. Et demain, pourquoi pas des hommes bioniques ? « *Des nanomachines dotées d'une intelligence artificielle joueraient le rôle de sentinelles dans notre corps pour traiter*

*les infections et les maladies à l'échelle des globules et des bactéries.* »

Du côté des expériences surprenantes, un groupe d'experts en électronique et en informatique relance un défi qui avait attiré de nombreux curieux l'année dernière : battre le record du monde de cadencement d'un micro-

processeur, pièce maîtresse d'un ordinateur PC. Les plus mordus d'informatique appellent cela l'*overclocking*. Concrètement, il s'agit de pousser le microprocesseur dans ses ultimes retranchements de puissance sans le faire griller. Tout l'aspect spectaculaire de l'expérience tient aux modes de refroidissement qui utilisent tantôt de l'azote liquide à -180 °C et plus extrême encore de l'hélium liquide à -270 °C. « *C'est un peu comme la Formule 1, ça ne sert à rien mais ça aide indirectement à faire progresser la voiture de monsieur tout le monde* », explique Rodrigue Lardé, en esquissant un léger sourire.

## Vers un record du monde

Enfin, du pur plaisir expérimental au développement de technologies industrielles, il n'y a qu'un pas, qui sera franchi lors de la Fête de la science. Un stand sera réservé à des start-up et des petites et moyennes entreprises du Madrillet qui présenteront leurs innovations dans des domaines aussi divers que l'ingénierie électronique avec Overspeed, la conception et la fabrication bio pour les loisirs créatifs et les jeux avec Arteko ou encore les tables électroniques avec Veria Technologies. ♦

### ■ FÊTE DE LA SCIENCE

• Village des sciences à l'UFR sciences et techniques, technopôle du Madrillet. Du 10 au 12 octobre. Entrée libre. Renseignements au 02 32 95 50 00. Le programme est en ligne sur [saintetiennedurouvray.fr](http://saintetiennedurouvray.fr)

# Le gospel donne de la voix

**Le Broadway's gospel group sera en concert le 11 octobre à l'espace Georges-Déziré. Le 5 octobre, un stage de chant propose aux amateurs de s'initier à ce style vocal particulier.**

« **L**e gospel a beaucoup évolué depuis l'époque des Golden Gate Quartet ou Mahalia Jackson, prévient Jean-Paul Goury, fondateur du Broadway's gospel group. Aujourd'hui le gospel mélange du funk, du jazz, et même du rap ou de la musique classique. » Le Broadway's gospel group est un groupe normand d'une vingtaine de chanteurs et chanteuses, tous amateurs passionnés. Le concert qu'il présente le 11 octobre à l'espace Georges-Déziré donnera à entendre les diverses facettes du gospel, des chants traditionnels au *modern spiritual*. Les spectateurs découvriront autre chose que les habituels

*Jericho* ou *Happy Days*. Quelques jours avant le concert, le centre socioculturel propose aux chanteurs amateurs de participer à un stage de chant gospel. « C'est une occasion de découvrir ce style vocal, assure François Hervé, directeur du centre socioculturel. Et les participants pourront se joindre au concert. » Le stage, animé par Jean-Paul Goury et quelques chanteurs du groupe, permettra, après les échauffements nécessaires, d'apprendre quelques chansons pour participer au concert. « Si des participants sentent qu'ils avancent bien, rassure Jean-Paul Goury, et même s'ils ne chantent pas la chanson en entier. »

Une découverte qui peut susciter des vocations, et si les stagiaires n'osent pas se joindre au concert du 11 octobre, ils peuvent rejoindre l'atelier gospel qui se tient au centre socioculturel chaque mercredi. ♦

## ■ GOSPEL

• Concert vendredi 11 octobre à 20 h 30. Entrée : 6,80 €, gratuit pour les moins de 12 ans. Stage samedi 5 octobre de 13 h 30 à 17 h 30. Participation : 5,70 € pour les Stéphanois, 12,10 € pour les extérieurs. Espace Georges-Déziré, 271 rue de Paris. Renseignements et réservations au 02 35 02 76 90.



Le Broadway's gospel group est composé d'une vingtaine d'amateurs passionnés.

## DiversCité

Chant choral ... 6 octobre  
**RÉPÉTITION PUBLIQUE D'ORIANA**



Depuis le matin, l'ensemble vocal Oriana, onze instrumentistes baroques (basse continue, cordes, hautbois, trompettes) et des solistes travailleront trois petites cantates de Dietrich Buxtehude (1637 – 1707) et la

*Messe en sol majeur* de Jean-Sébastien Bach (1685 – 1750). Ce sera en quelque sorte une pré-générale. À 16 h 30. Espace Georges-Déziré, salle Raymond-Devos. Entrée libre. Renseignements et réservations au 02 35 02 76 89.

Livres, musiques, films ... 12 octobre  
**SAMEDISCUTE**

Un moment convivial où chacun vient avec ses coups de cœur ou ses envies de découverte ! À 10 h 30. Bibliothèque Elsa-Triolet. Entrée libre. Renseignements au 02 32 95 83 68.

Exposition ... du 14 octobre au 8 novembre  
**CHAMPIGNON**

Champignons de Paris, girolles, trompettes de la mort sont souvent les favoris de nos paniers. Seulement bon nombre d'entre eux sont encore méconnus. L'exposition permettra d'élargir considérablement les connaissances en la matière. Des sorties sont prévues avec la présence d'un mycologue. Il apportera toutes les explications pour faire une cueillette sans risques. Centre socioculturel Georges-Brassens. Entrée libre. Renseignements au 02 32 95 17 33.

Exposition ... jusqu'au 26 octobre  
**MICHEL GIBAUT**



Petit, Michel Gibault regardait travailler son grand-père qui était ferronnier. Apprenti à 14 ans, il rentre chez un forgeron à Paris puis installe son premier atelier à Montréal avant de revenir ouvrir une boutique à Rouen. Il participe à de nombreuses manifestations en Normandie durant cette période, son travail est plusieurs fois récompensé. Hall d'entrée de l'espace Georges-Déziré. Entrée libre. Renseignements au 02 35 02 76 90.

## MAIS AUSSI...

Exposition « Trait libre » jusqu'au 18 octobre au centre socioculturel Jean-Prévost ; exposition « Mosaïque » jusqu'au 11 octobre au centre socioculturel Georges-Brassens.

 Les personnes à mobilité réduite peuvent se rendre aux manifestations grâce au Mobilo'bus, moyen de transport leur étant réservé. Renseignez-vous au 02 32 95 83 94.



# La forme et le fond

Pour se maintenir en bonne condition physique durant les mauvais jours, la salle de remise en forme de la piscine Marcel-Porzou permet de brûler de l'énergie et d'améliorer son endurance tout en profitant des conseils avisés de l'équipe des éducateurs sportifs municipaux.

**S**i l'été est traditionnellement la saison des bonnes résolutions sportives avec l'ambition de faire bonne figure sur la plage ou de perdre quelques kilos superflus, les premières pluies d'automne ont parfois tendance à refroidir les ardeurs des plus motivés. Dans ce cas, la salle de remise en forme municipale, située à la piscine Marcel-Porzou, offre une solution à toutes celles et ceux qui ont à la fois besoin d'être stimulés et encadrés, quel que soit leur niveau de pratique.

Car il faut bien admettre que l'assistance d'un spécialiste est souvent nécessaire pour se familiariser avec les diverses machines qui servent à sculpter les corps et à éliminer les mauvaises graisses. « Pour les grands débutants et plus généralement pour tous ceux qui le souhaitent, nous consacrons les trois premières séances à établir un programme adapté aux besoins et aux capacités de chacun. Nous prenons aussi en compte les pathologies et les petites faiblesses qui peuvent nécessiter une attention particulière », précise Stéphane Collin, responsable des activités terrestres au service des sports. Dans tous les cas, même s'il ne s'agit pas d'un coaching personnalisé au sens propre, un éducateur est toujours présent dans la salle pour corriger une posture et assister chacun dans ses exercices pour une progression efficace et sans risques.

Et les solutions pour se main-



La salle de remise en forme de la piscine Marcel-Porzou offre une solution à ceux qui ont à la fois besoin d'être stimulés et encadrés.

tenir en forme sont multiples. Quand certains préfèrent renforcer leur système cardiovasculaire, d'autres cherchent davantage à modeler leur corps.

## UN ÉDUCATEUR À VOS CÔTÉS

« L'idéal reste néanmoins de travailler les deux objectifs en parallèle. Nous conseillons de commencer par le renforcement musculaire et de finir par le tapis de course, le rameur ou l'elliptique pour finir de brûler l'énergie », explique Stéphane Collin. Si la salle est ouverte aux adultes en accès libre du lundi au dimanche, deux créneaux sont réservés à des

publics spécifiques. L'un pour les adolescents, âgés de 14 à 17 ans, le mercredi après-midi de 14 heures à 16 h30, l'autre pour les personnes en situation de handicap le vendredi de 12 heures à 13 h30.

L'autre attrait de la salle de remise en forme de la piscine Marcel-Porzou tient à son ambiance. Paquita Leroy s'est inscrite début juillet. « En tant que professeur de sport, j'étais tout de suite autonome sur les équipements mais j'ai apprécié

la convivialité de la salle. Tout le monde se parle, avec simplicité. » De son côté, Alexandre Bazet a repris l'entraînement depuis deux mois. « Je suis là pour modeler mon corps et perdre quelques kilos. Avec les conseils des éducateurs sportifs, je peux vraiment travailler en toute sécurité et en toute tranquillité. » En somme, toutes les conditions semblent réunies pour réaliser l'accord parfait d'un esprit sain dans un corps sain. ♦

## ■ SALLE DE REMISE EN FORME

• Inscriptions : piscine Marcel-Porzou, parc omnisports Yuri-Gagarine. Tél. : 02 35 66 64 91.

## À VOS MARQUES

### Stage de qi gong

L'Association sportive et culturelle euro-chinoise organise les 12 et 13 octobre un stage de découverte et perfectionnement de qi gong, gymnastique traditionnelle chinoise de santé, au gymnase Jean-Macé (rue Hector-Malot). Renseignements au 09 54 53 40 09 ou au 06 62 03 15 10, acsec9@hotmail.fr

## Les bons réflexes

Avant toute inscription, il faudra vous munir d'un certificat médical qui indique spécifiquement l'activité musculature. Pour la pratique de l'activité, prévoyez une tenue de sport adaptée, une serviette, une bouteille d'eau et une paire de chaussures de sport réservée à un usage en salle.

# L'internat, espace de liberté

Les portes se referment. Huit cents élèves du lycée Le Corbusier sont rentrés chez eux. Mais à l'intérieur des murs, le silence ne règne pas. Deux cent vingt de leurs camarades s'apprêtent à y passer la nuit. Ce sont les internes... Épisode 1 : les « anciens ».

Porter le nom d'un des grands architectes du XX<sup>e</sup> siècle implique des obligations. Le lycée polyvalent Le Corbusier semble les remplir : lumière, volumes, lignes pures, ciment armé, arbres. L'ensemble dégage une impression de cité utopique. Mais l'utopie est ici réelle, l'établissement forme ses élèves aux filières professionnelles, techniques et générales qui leur permettront, peut-être, de suivre les pas de cet ancien élève staffeur du lycée « qui occupe aujourd'hui un poste important à l'opéra de Lyon », explique William Tchamaha, l'un des quatre conseillers principaux d'éducation.

Après 17 h 30, les ateliers sont fermés, propres, impeccablement rangés, à peine un copeau de bois, une fine poussière de plâtre attestent que les ateliers et salles de cours vivent de leurs mille bruits et mouvements dans la journée. Mais pour le moment, la vie est ailleurs. Dans les dortoirs très exactement. Et d'un étage à l'autre, l'ambiance est sensiblement différente. Surtout après 20 h 45, fin de l'étude obligatoire...

L'étage des garçons est, disons, plus animé, même si tout se passe dans une bonne intelligence collective. Les filles, quant à elles, forment des groupes et discutent tranquillement... C'est au bout de l'étage des filles (elles ne sont qu'une trentaine sur les 220 internes), que se sont installées Johanna et Juliette, 18 et 15 ans, en première STI2D et première S. Elles partagent une chambre pour la deuxième année : « On est devenues amies tout de suite,



expliquent-elles, dès notre arrivée à l'internat. »

## Une bonne intelligence collective

Sans l'internat, les deux jeunes filles n'auraient peut-être pas eu l'occasion de se lier d'amitié, la première venant des Hauts-de-Seine, la seconde de Mesnil-Raoul, en Seine-Maritime... De cette amitié d'internat, l'une et l'autre ont conçu des ambitions communes. Fidèles à l'esprit des lieux, toutes deux envisagent des études d'architecture... et nourrissent une

même passion pour la photographie. « J'aime photographier les voitures et les paysages, souligne Johanna, c'est une passion que je tiens de mon papa. » Juliette préfère les portraits, « j'aime aussi le dessin, je tiens ça de mes oncles et de mon père... »

Côté garçons, Samy et Jérémy suivent des parcours différents. Jérémy vient de Pont-de-l'Arche et prépare un BEP. Après le bac, il souhaite poursuivre dans la filière du bâtiment avec un BTS Aménagement finition. Le jeune interne est confiant, même s'il lui faudra redoubler d'efforts en orthographe, « mon point faible », reconnaît-il. Samy, 18 ans, est en terminale S.

Après avoir tâtonné en première, il a trouvé sa voie : « Avant l'internat, je ne bossais pas assez, j'étais trop installé dans mon petit confort chez mes parents. » Le jeune homme s'est même doublement mis au travail : aux vacances scolaires, il est animateur en centre de loisirs... Les quatre internes sont déjà des « anciens ». Leurs parents leur manquent un peu, concèdent-ils, mais l'internat est aussi un espace de liberté... Il n'est pas dit cependant que leurs camarades internes de seconde voient encore les choses sous cet angle... Rendez-vous avec les « petits nouveaux », lors du prochain épisode. ♦